

Teilegutachten

Dieses Teilegutachten dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen, Prüfer oder Kraftfahrzeugsachverständigen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO bei Änderungsabnahmen nach § 19 (3) Nr. 4 StVZO.

I. Beschreibung der Sonderräder

Hersteller:	Stahlschmidt & Maiworm GmbH Industriegebiet 67098 Bad Dürkheim
Vertrieb:	ALUSTAR Wheels Trading GmbH Mittelbergstraße 1 67098 Bad Dürkheim
Handelsmarke:	ALUSTAR

I.1 Sonderraddaten

Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.:	J + 705.EX.30
Radgröße nach Norm:	7 J x 15 H2
Einpreßtiefe:	30 +/- 0,5 mm
Zul. Radlast:	560 kg 575 kg
Zul. Abrollumfang:	1935 mm 1875 mm
Oberflächenbehandlung:	Lackbeschichtung, ww. reflectroniert (Chrom-Effekt)

I.2 Radanschluß

Befestigungsart:	Volvo mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,25 Schaftlänge 28,5 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1140)
	Toyota, Mazda mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden (VS-Set 1241)
	Suzuki Baleno mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,25 die mitgeliefert werden (VS-Set 1245)
	Honda, Proton mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden (VS-Set 1341)
	Opel (nur Frontantrieb) mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 30 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1440)
	Opel (nur Heckantrieb) mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden (VS-Set 1543)
	Audi, Seat, Skoda, VW mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 29 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1540)

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0435 01

Stand: 3/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **J + 705.EX.30**
LK: 4/100



Seite 2 von 19

I.2 Radanschluß (Fortsetzung)

Befestigungsart:	Nissan mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,25 die mitgeliefert werden (VS-Set 1841)
	Renault mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 30 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1040)
Anzugsmoment der Radschrauben bzw. muttern:	Audi, VW: 110 Nm übrige: 100 Nm
Lochkreisdurchmesser:	100 +/- 0,1 mm
Mittenlochdurchmesser des Rades:	63,4 + 0,1 mm
Mittenlochdurchmesser des Rades mit Zentrierring:	Volvo: 52,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 1)
	Toyota, Mazda, Suzuki Baleno: 54,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 2)
	Honda, Proton: 56,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 3)
	Opel (nur Frontantrieb): 56,6 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 4)
	Audi, Seat, Skoda, VW, Opel (nur Heckantrieb): 57,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 5)
	Nissan: 59,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 8)
	Renault: 60,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 10)
Zentrierungsart:	Mittenzentrierung

I.3 Kennzeichnung der Sonderräder

Stylingseite	Anschlußseite
Jap. Prüfwertzeichen: JWL	Radtyp: J + 705
	Einpreßtiefe: 30
	Felgengröße: 7 J x 15 H2
	Herstellerkennzeichen: SM
	Herkunftsmerkmal: Made in Germany
	Herstellungsdatum: Fertigungsmonat u. -jahr
	Ausführung: EX

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Volvo Car B.V., Helmond/Niederlande, bzw.
 - Autodivisie Volvo Car B.V. Helmond/Niederlande, bzw.
 - Netherlands Car B.V., Helmond/Niederlande

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
KX bzw. K	64-90	Volvo 440	E 934	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K22,X43,Y1
	61-88		E 934/1		
LX bzw. L bzw. Volvo L	61-90	Volvo 460	F 390	195/55R15	
EX bzw. E	70-90	Volvo 480	E 402	205/50R15 (F8)	
E bzw. Volvo E	75-90		E 402/1	215/45R15 (F8)	
400	61-80	Volvo 440 Volvo 460	e4*93/81 *0009*..		

Fahrzeughersteller: - Toyota, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
W 1	85-91	Toyota MR 2	D 883	195/50R15 (K2,K7,K8) 205/50R15 (K21,K22,K27,K28) 215/45R15 (K21,K22,K27,K28)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K5,K6,Y2
E 8	43-63	Toyota Corolla	D 177	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K4,K22,K27, K28,Y2
E 8B	43-89		D 774		
E 9	47-92		E 659	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K22,K27,Y2
E 9F	77	E 896	205/50R15 (G1,K1,K5,K28) 215/45R15 (K1,K5,K28)		
E 10	53-84	Toyota Corolla	G 072	185/55R15 (R1)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K7,K22,K25, Y2
	55-84		e6*93/81 *0005*..	195/50R15	
T 17	54-75	Toyota Carina	E 868	205/50R15 (K1)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K27,K28,Y2
				215/45R15 (K1)	
				195/50R15 (K5,T81,T82)	
				205/50R15 (K5,K21)	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Mazda Motor Corporation, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
BG	41-94	Mazda 323	F 276	185/55R15 (R1,R12,K2)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K7,Y2
BG 8	76-136		F 545	195/50R15 (K2) 205/50R15 (K22) 215/45R15 (K22)	
BA	65-84	Mazda 323 F	G 878 bzw. e13*96/27 *0023*..	195/50R15 (T81,T82) 205/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K1,K5,K7, K8,K22,X48,Y2
	54-84	Mazda 323 C Mazda 323 S Mazda 323 P		215/45R15	
NA	66-96	Mazda MX-5	F 488 bzw. e2*93/81 *0163*..	195/50R15 (K8) 205/45R15 (K28,X27) 205/50R15 (K28,X27) 215/45R15 (K28,X27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K1,K2,K5, K27,Y2
NB	81-107		e11*96/79 *0083*.. bzw. e11*98/14 *0083*..	185/55R15 (K7,K8,R1) 195/50R15 (K7,K8) 205/50R15 (K27,K28) 215/45R15 (K27,K28)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K2,X27,Y2
EC	65-79	MX-3 1,6	F 946 bzw. e13*96/79 *0027*..	195/50R15 205/50R15 215/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K8,K22,Y2
	95-98	MX-3 1,9		205/50R15 205/55R15	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Suzuki Motor Corp. (J)

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
EG	52-89	Suzuki Baleno - Limousine - Fließheck - Kombi	H 032 bzw. e6*93/81 *0024*.. bzw. e6*95/54 *0024*.. bzw. e6*98/14 *0024*..	185/55R15 (R1) 195/50R15 205/45R15 (K4) 215/45R15 (K4)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,F12,K5,K22, K27,K28,X27,Y2

Fahrzeughersteller: - Honda Motor, Japan, bzw.
 - Honda of America MFG/USA
 - Rover Group, England

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise	
CA4	65	Honda Accord	D 990	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K21,K22, K23,K24,K27,K28, Y3	
CA5	75-90		D 991			
	75-101		D 991/1			
BA 2	101	Honda Prelude	D 993	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K8,K21,K22, K23,K24,K27,Y3	
BA 4	80-110		E 605			
AF	74	Honda Civic CRX	D 302	195/50R15 205/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K8,K21,K22, K23,K24,K27,Y3	
AS	92		E 166			
ED2	66	Honda Civic	E 713	205/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K7,K21,K22, K24,Y3	
ED3	66		E 965			
ED3	66		F 311			
ED4	80 - 81		E 714			
ED6	66		F 180			
ED7	80 - 81		E 718			
EC8	55		E 716			
EC9	66		E 717			
ED9	91 - 96		Honda Civic CRX			E 715
EE8	110					F 468
EE9	110	F 469				
EE4	80 - 81	Honda Civic Shuttle	E 803	195/50R15		

Fahrzeughersteller: - Perusahaan Otomobil Nasional Berhad, HICOM
 Industrial Estate, Selangor Dural Ehsan / Malaysia

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
C96L/S/M	55-85	Proton 415	e11*92/53* 0002*..	185/55R15 (K8,K22,R1,X50)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,K1,K5, K27,Y3
C97L/S/M	66		e11*92/53* 0003*..	195/45R15 (K8,K22,T78,X50)	
C98L/S/M	83	Proton 416	e11*92/53* 0004*..	195/50R15 (K4,K8,K22,X50)	

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0435 01

Stand: 3/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **J + 705.EX.30**
LK: 4/100



Seite 6 von 19

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller:

- Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
- General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise	
Kadett-C	29 - 44	Opel Kadett C	8853	195/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K3,K4,K7, K8,K21,K22,V2,V4, Y5	
	29 - 44		A 124	(G1)		
	29 - 55		A124/1	195/50R15		
Kadett-C-L	29 - 44	8854	205/45R15			
Kadett-C-Coupe	29 - 77	8855				
	29 - 77	8855/1				
Kadett-C-City	29 - 85	8855/2	205/50R15			
	29 - 44	A 125	215/45R15			
		29 - 55		A 125/1		
Manta-B	40 - 81	Manta B	9669	195/50R15		A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,V2,V4,Y5
			9669/1	205/50R15		
			9669/2		(K2,K8)	
			40 - 81	A 866	215/45R15	
			55 - 81	A 866/1	225/50R15 (F4,G1,K4,K22,K28)	
			40 - 81	9668		
Ascona-B	40 - 74	Ascona B	9668	225/50R15 (F4,G1,K4,K22,K28)		
	55 - 81		9668/1			
Rekord-E	43 - 81	Rekord-E	A 471	195/60R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y5	
	43 - 81		A 471/1	195/65R15		
	48 - 85		A 471/2			
Kadett-D	29 - 66	Opel Kadett	B 300	195/50R15		A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,G2,K5,K6, K21,K22,K27,K28, Y4
	40 - 85		B 300/1	205/45R15		
Kadett-D-Caravan	29 - 66	Opel Kadett	B 301	205/50R15		
	40 - 66		B 301/1	215/45R15		
Kadett-E-CC	40 - 85	Opel Kadett	D 559	185/55R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K3,K21, K22,K24,K27,K28, Y4	
	40 - 115		D 559/1	(R1)		
	40 - 115		D 559/2	195/50R15		
Kadett-E-Caravan	40 - 85	Opel Kadett	D 560	205/45R15		
	40 - 82		D 560/1			
	40 - 82		D 560/2			
Kadett-E-Lieferwagen	40 - 74	Opel Kadett	D 591	205/50R15		
	40 - 62		D 591/1	(X64)		
	40 - 66		D 591/2	215/45R15		
Kadett-E	40 - 85	Opel Kadett	E 023	(X64)		
	40 - 95		E 023/1			
	40 - 95		E 023/2			
Kadett-E-Cabrio	55 - 85	Opel Kadett	E 388	215/45R15		
	55 - 85		E 388/1			

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0435 01

Stand: 3/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbHTyp: **J + 705.EX.30**
LK: 4/100

Seite 7 von 19

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller:

- Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
- General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleis. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
Astra-F-CC T 92	40 - 110	Opel Astra	F 857	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K4,K8,K22, K27,Y4
Astra-F			e1*96/79* 0074*.. bzw. e1*98/14* 0074*..	195/55R15 (K1) 205/45R15 (T79,T81)	
Astra-F-Cabrio T 92 / Conv			G 065 G 372	205/50R15 (K1)	
Astra-F-Caravan T 92 / Kombi			e1*96/79* 0076*..	215/45R15 (K1)	
T 98	48	Opel Astra - Fließheck - Stufenheck	e1*97/27* 0086*.. bzw. e1*98/14* 0086*..	185/55R15 (R1,R92,T81,T85) 195/55R15 (K2,K7,K8,T83,T84,T85)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,X26,V1,Y4
T 98 / NB	48-85		e1*97/27* 0101*.. bzw. e1*98/14* 0101*..	185/65R15 M+S (R11,R12) 185/65R15 (R10,R12) 195/60R15 (K2,K7,K8) 205/50R15 (K22,K27,K28,T85,T86) 205/55R15 (K22,K27,K28) 215/50R15 (K22,K27,K28) 215/55R15 (K22,K27,K28) 225/50R15 (K4,K22,K27,K28)	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
 - General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
T 98 / Kombi	48	Opel Astra - Caravan	e1*97/27* 0087*.. bzw. e1*98/14* 0087*..	185/55R15 (R1,R92,T81,T85) 195/55R15 (K2,K7,K8,T83,T84,T85)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,V1,Y4
	48-85			185/65R15 M+S (R11,R12) 185/65R15 (R10,R12) 195/60R15 (K2,K7,K8) 205/50R15 (K22,K27,K28,T85,T86) 205/55R15 (K22,K27,K28) 215/50R15 (K22,K27,K28) 215/55R15 (K22,K27,K28) 225/50R15 (K4,K22,K27,K28)	
Ascona-C	40 - 85	Opel Ascona	C 265	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K2,K3,K21, K27,K28,F10,F11, Y4
	40 - 85		C 265/1	205/50R15	
	40 - 85		C 265/2		
Ascona-C-CC	40 - 85		C 266	215/45R15	
	40 - 85		C 266/1		
	40 - 85		C 266/2		
Vectra-A	42 - 95	Opel Vectra	E 947	195/50R15 (G1,T81,T82)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K21,K22, K23,K24,K25,K27, K28,Y4
	42 - 110		E 947/1	195/55R15 (T83,T84)	
Vectra-A-CC	42 - 95		E 948	195/60R15 (R12)	
	42 - 110		E 948/1	205/50R15	
Vectra-A-X	65 - 110	Opel Vectra	E 951	205/55R15	
	85 - 110		E 951/1	215/45R15 (G1,T82,T84,T85)	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
- General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
Calibra-A	85-110	Opel Calibra	F 406	195/50R15 (K2,T81,T82) 195/55R15 (K2) 205/50R15 (K22,K28) 205/55R15 (K22,K28) 215/45R15 (K22,K28) 225/50R15 (F4,K22,K24,K28)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K1,K3,K27, V1,Y4

Fahrzeughersteller: - Audi NSU, Neckarsulm

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
81	40-81	Audi 80	A 875	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B3,K2,K3, K21,Y5
	40-96	Audi Coupe	A 875/1	205/50R15	
	40-100		A 875/2		

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
- Volkswagen AG, Wolfsburg

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
6 X	37-74	VW Lupo	e1*97/27 *0085*.. bzw. e1*98/14 *0085*..	195/45R15 (K2,K8) 195/50R15 (G1,K7,K22,K28,X27) 205/45R15 (K7,K22,K28,X27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y5
86 C	29-55	VW Polo	C 292	195/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K4,K5,K21, K22,K23,K27,K28,Y5
	37-85		C 292/1	195/50R15 (G1)	
	33-85		C 292/2	205/45R15	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
 - Volkswagen AG, Wolfsburg

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
6 N	33-92	VW Polo	G 774 bzw. e1*96/79 *0069*.. bzw. e1*98/14 *0069*..	195/45R15 195/50R15 (G1) 205/45R15 (K5,K7)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K1,K4,K7, K22,K28,X26,Y5
6 KV	40-81	VW Polo VW Polo Classic	H 249 bzw. e9*93/81 *0008*.. bzw. e9*98/14 *0008*..	195/50R15 205/45R15 (T79,T81) 205/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K1,K2,K7, X27,Y5
17	37-81 37-81 37-82	VW Golf / Jetta	9138 9138/1 9138/2	185/55R15 (R1) 195/45R15 (G1,T78)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B3,F13,K3, K5,K21,K22,X36,Y5
17 CK	37		A 123		
155	37-82 49-82 53-82		VW Golf Cabrio	B 042 B 042/1 B 042/2	
53	37-81 37-81	VW Scirocco	9033 9033/1	205/50R15	
19 E	33-102 37-102 37-102	VW Golf / Jetta	D 186 D 186/1 D 186/2	215/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B3,K3,K5, K21,K22,X36,Y5
19 E-299	66-102	VW Golf / Jetta Syncro	E 083		
53 B	40-102 40-102 53-102	VW Scirocco	C 116 C 116/1 C 116/2		
1HXO	40-85	VW Golf/Jetta/Vento VW Golf Variant	F 804	185/55R15 (R1)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K7,K8,K22, X26,Y5
1H			e1*96/79 *0068*..	195/50R15	
1EXO	55-85	VW Golf Cabrio	G 407	205/45R15 (T79,T81)	
1E			e1*96/79 *0070*.. bzw. e1*98/14 *0070*..	205/50R15 215/45R15	
1HX1	66	VW Golf Syncro incl. Variant	G 156 bzw. e1*92/53 *0004*..		
1HXOF	44-55	VW Golf Kombi bzw. Variant bzw. LKW	F 894		

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
 - Volkswagen AG, Wolfsburg

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
32 B	40-85	VW Passat - Limousine, - Variant	B 870	195/50R15 (T81,T82)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B3,K22,K23, K27,K28,Y5
	40-100		B 870/1	205/50R15 215/45R15 (T82,T84,T85)	
35 I	50-100	VW Passat - Limousine, - Variant incl Facelift 10/93	E 657	195/50R15 (K1,T81,T82)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K5,K6,K7, K8,K22,X27,Y5
	50-100		E 657/1	195/55R15 (K1,T83,T84,T85) 205/50R15 (K1,T85,T86)	
35 I-299	85	VW Passat - Syncro VW Passat Variant - Syncro	E 960	205/55R15 (G1,K21) 215/45R15 (K21,T82,T84,T85)	
53 I	79-100	VW Corrado	E 664	185/55R15 (R1)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K22,K28, Y5
	100		E 664/1	195/50R15 (K7) 195/55R15 (K7) 205/50R15 (K27) 215/45R15 (K27)	

Fahrzeughersteller: - Sociedad Espanola de Automotives des Turismo S.A.
 Madrid/Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
6 K	33-95	Seat Cordoba / Ibiza	G 406 bzw. e9*93/81 *0001*.. bzw. e9*98/14 *0001*..	195/50R15 205/45R15 (T79,T81) 215/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K1,K2,K7, X27,Y5
6 K/C			G 613		
6H	37-74	Seat Arosa	e1*95/54 *0049*.. bzw. e1*98/14 *0049*..	195/45R15 (K2,K8) 195/50R15 (G1,K7,K22,K28,X27) 205/45R15 (K7,K22,K28,X27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y5

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0435 01

Stand: 3/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH**Typ: J + 705.EX.30**
LK: 4/100

Seite 12 von 19

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Sociedad Espanola de Automotives des Turismo S.A.
Madrid/Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
1 L	50-98	Seat Toledo	F 763	195/50R15 205/45R15 215/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K1,K2,K5, K7,X26,Y5

Fahrzeughersteller: - Automobilove Zavado narodny Podnik in Mlada
Boleslav und Vrchlabi (CSFR)
- Skoda in Mlada Boleslav, Kvasiny und Vrchlabi (CSFR)

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
791	40-50	Skoda Felicia	G 952 bzw. e1*93/81* 0011*..	195/45R15 195/50R15	A2,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K1,K8,K22, K27,Y5
795	40-55	Skoda Felicia Kombi	H 110 bzw. e11*93/81 *0019*..	(G1) 205/45R15	

Fahrzeughersteller: - Nissan Motor Co. Ltd., Tokyo/Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
N 15	55, 64	Nissan Almera	e1*93/81 *0025*..	185/55R15 (R1) 195/50R15 205/50R15 (K7,K8) 215/45R15 (K7,K8)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K2,X27,Y8
	66, 73			185/55R15 (R1) 195/50R15 195/55R15 205/50R15 (K7,K8) 215/45R15 (K7,K8)	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Nissan Motor Co. Ltd., Tokyo/Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
N 15	105	Nissan Almera	e1*93/81 *0025*..	195/50R15 195/55R15 205/50R15 (K7,K8) 215/45R15 (K7,K8)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K2,X27,Y8

Fahrzeughersteller: - Regie Nationale des Usines Renault, Paris/Frankreich

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
B/C 57	40-80	Renault Clio	F 543	195/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,K5,K6, K22,K23,K24,K27, K28,R71,X26,X112, Y10
57	40-79		e2*93/81 *0064*..		
B/C 57	99		F 543	195/50R15 215/45R15	
B	40-79		e2*93/81 *0126*.. bzw. e2*98/14 *0126*..	195/45R15 (T78)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,K8,K22, X27,Y10
B/C 53	43-101	Renault 19	E 979	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,B13,K2, K3,K7,K21,Y10
L 53	43-101		F 144		
X 53	43-99		G 073	205/50R15	
D 53	65-99	Renault 19 Cabrio	F 798	215/45R15	
J 11/13	75-87	Renault Espace	D 767	205/50R15 205/55R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,K22, K24,K28,Y10
BA	47-84	Renault Mégane - Limousine - Coach - Classic	e2*93/81 *0010*..	195/50R15 (K2,K7,K8)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,Y10
LA			e2*93/81 *0072*..	205/50R15 (K22,K27,K28,X26)	
DA			e2*93/81 *0009*..	215/45R15 (K22,K27,K28,X26)	
EA			e2*93/81 *0103*..		
DA	108		e2*93/81 *0009*..	195/55R15 (K2,K7,K8,R12)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,F7,Y10
EA			e2*93/81 *0103*..	205/50R15 (K22,K27,K28,X26)	

Auflagen und Hinweise:

- A3. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens oder der Bestätigung eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers für den Kraftfahrzeugverkehr, eines Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII StVZO über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeugs eine erneute Betriebserlaubnis bzw. eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 StVZO für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen (§ 19,(3) Nr. 4 StVZO).
- A4. Die mindestens erforderlichen Tragfähigkeiten (zul. Achslasten beachten) und die Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig. Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-Leitlinie 128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h -220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Sturzwinkel ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren. Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Einfluß des Sturzwinkels ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.
- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.
- A6. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A7. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A8. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmutter verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A21. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS11,5 oder gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung durch verlängerte Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z. B. Alligator Nr. 2024 R8 bzw. 3004 A), zulässig. Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.
- B1. Vor Montage sind eventuell vorhandene Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Bremscheiben bzw. -trommeln zu entfernen.
- B3. Rad/Reifenkombination nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit verstärktem Bremsträgerrahmen an Achse 1 (Ausreichender Abstand Bremssattel/Sonderrad nicht gegeben).

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0435 01

Stand: 3/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: J + 705.EX.30

LK: 4/100



Seite 15 von 19

Auflagen und Hinweise:

- B13. Radtyp nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Scheibenbremsen an Achse 2.
- F4. Diese Rad-/Reifenkombination ist nur an der Hinterachse zulässig.
- F7. Nur zulässig für Fahrzeuge, die mit 15-Zoll Bereifung ausgerüstet sind bzw. bei denen 15-Zoll-Bereifung laut Fahrzeugpapieren wahlweise verwendet werden kann.
- F8. Gegebenenfalls ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- F10. Bei Verwendung dieser Reifengröße ist der Einbau eines Stabilisators an der Vorderachse erforderlich, soweit nicht schon vorhanden.
- F11. Bei Verwendung dieser Reifengröße ist der Einbau eines Stabilisators an der Hinterachse erforderlich, soweit nicht schon vorhanden.
- F12. Die Verwendung der Räder ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb.
- F13. Der Sturz der Vorderräder muß auf -30 Min. +/- 30 Min. eingestellt werden.
- G1. Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- G2. Bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 145 R 13 ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- K1. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K2. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K3. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K4. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K5. Gegebenenfalls ist an Achse 1 durch Nacharbeit, Anpassen oder Entfernen der Radhaus-Innenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K6. Gegebenenfalls ist an Achse 2 durch Nacharbeit oder Anpassen der Radhaus-Innenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0435 01

Stand: 3/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **J + 705.EX.30**
LK: 4/100



Seite 16 von 19

Auflagen und Hinweise:

- K7. Gegebenenfalls ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K8. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K21. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 1 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K22. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K23. Durch Aufweiten der Kotflügel bzw. Ausschneiden der Radhausausschnittkanten an Achse 1 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K24. Durch Aufweiten der Kotflügel bzw. der inneren Seitenteile oder Ausschneiden der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Werden die Radhäuser ausgeschnitten, so ist das Fahrzeug für den Anhängerbetrieb nicht mehr geeignet, es sei denn, die ursprüngliche Festigkeit der Radhäuser kann durch zusätzliche Maßnahmen wieder hergestellt werden.
- K25. An Achse 1 ist durch Nacharbeiten, Anpassen oder Entfernen der Radhausinnenkotflügel, Kunststoff-einsätze, Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K27. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- K28. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- R1. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 185/55 R15 in Verbindung mit der Radgröße 7 J x 15 H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:
Pirelli 600, Dunlop D40 u. SP 2000, Continental, Goodyear Eagle VR, Uniroyal R15, Bridgestone RE 71, Michelin (MXV2, MXV3 A, X GTV).
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.
- R10. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 185/65 R15 in Verbindung mit der Radgröße 7 J x 15 H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:
Bridgestone, Continental (alle Sommerreifen-Profile ab GSY H), Dunlop, Fulda, Goodyear, Pirelli, Toyo, Kleber, Michelin (MXV+MXVL) und Uniroyal.
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung erforderlich.
- R11. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 185/65 R15 M+S in Verbindung mit der Radgröße 7 J x 15 H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:
Bridgestone (WT 11), Continental TS 750 und TS 770, Pirelli (alle Profiltypen), Fulda (Kristall 3000) und Goodyear (NCT 2/ 3 u. GT+4).
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung erforderlich.
- R12. Reifengröße nur zulässig wenn diese bereits serienmäßig in den Fahrzeugpapieren enthalten ist.

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0435 01

Stand: 3/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **J + 705.EX.30**
LK: 4/100



Seite 17 von 19

Auflagen und Hinweise:

- R71. Für die Verwendbarkeit dieser Reifengröße in Verbindung mit der im Gutachten genannten Radgröße ist in Bezug auf die Montierbarkeit, Tragfähigkeit, Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit des jeweiligen Fahrzeugs eine Bestätigung des Reifenherstellers vorzulegen.
- R92. Diese Reifengröße ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen die serienmäßig nur mit breiterer Bereifung und / oder größeren Serienrädern ausgerüstet sind.
- T78. Reifen (LI 78) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 850 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T79. Reifen (LI 79) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 874 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T81. Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T82. Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T83. Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T84. Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T85. Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T86. Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- V1. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/55R15 Hinterachse: 225/50R15. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- V2. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 195/50R15 Hinterachse: 205/50R15. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- V4. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/50R15 Hinterachse: 225/50R15. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- X26. Ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination an Achse 2 ist durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X27. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X36. Fahrzeuge die nicht serienmäßig mit einer Zusatzradabdeckung ausgerüstet sind, sind nachzurüsten (z.B. GTI- oder Rallye-Golf Verbreiterung).
- X43. Auf ausreichenden Abstand der Rad/Reifenkombination zu den inneren Radhäusern sowie zum Kraftstofffilter/-leitungen an Achse 2 ist zu achten, ggf. Nacharbeit erforderlich.
- X48. Ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 ist durch Nacharbeiten der abgewinkelten Bördelkanten am Übergang zur Stoßstange herzustellen.

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0435 01

Stand: 3/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: J + 705.EX.30
LK: 4/100



Seite 18 von 19

Auflagen und Hinweise:

- X50. Ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 ist durch Abschleifen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X64. Nur zulässig an 3-türigen Modellen.
- X112. An Achse 2 ist im inneren Radhaus auf ausreichenden Abstand (mind. 10mm) zwischen Reifen und Verkleidung des Tankeinfüllstutzens zu achten. Gegebenenfalls Nacharbeit erforderlich.
- Y1. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 1) Innendurchmesser: 52,1 mm
- Y2. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 2) Innendurchmesser: 54,1 mm
- Y3. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 3) Innendurchmesser: 56,1 mm
- Y4. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 4) Innendurchmesser: 56,6 mm
- Y5. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 5) Innendurchmesser: 57,1 mm
- Y8. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 8) Innendurchmesser: 59,1 mm
- Y10. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 10) Innendurchmesser: 60,1 mm

I.5 Spurverbreiterung

kleiner 2 %

II. Dauerfestigkeitsprüfung

Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Pfalz liegt vor.

III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse

Die o. g. Sonderräder wurden gemäß den "Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Personenkraftwagen und für Krafträder" geprüft.

An den aufgeführten Fahrzeugen wurden Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 Anhang I durchgeführt.

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0435 01

Stand: 3/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: J + 705.EX.30
LK: 4/100



Seite 19 von 19

IV. Schlußbescheinigung

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o. g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 19 und ist nur als Einheit gültig.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu § 19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lamsheim des TÜV Pfalz akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter DAR-Registrier-Nr.:KBA-P 00008-95

Lamsheim, den 07. März 2001

Dipl.-Ing. P. Lüdcke
amtl. anerkannter Sachverständiger

Teilegutachten

Dieses Teilegutachten dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen, Prüfer oder Kraftfahrzeugsachverständigen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO bei Änderungsabnahmen nach § 19 (3) Nr. 4 StVZO.

I. Beschreibung der Sonderräder

Hersteller:	Stahlschmidt & Maiworm GmbH Industriegebiet 67098 Bad Dürkheim
Vertrieb:	ALUSTAR Wheels Trading GmbH Mittelbergstraße 1 67098 Bad Dürkheim
Handelsmarke:	ALUSTAR

I.1 Sonderraddaten

Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.:	J + 805.EX.20
Radgröße nach Norm:	8J x 15 H2
Einpreßtiefe:	20 +/- 0,5 mm
Zul. Radlast:	535 kg
Zul. Abrollumfang:	1935 mm
Oberflächenbehandlung:	Lackbeschichtung, ww. reflectroniert (Chrom-Effekt)

I.2 Radanschluß

Befestigungsart:	VW, Seat mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 29 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1540) Opel mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden (VS-Set 1544)
Anzugsmoment der Radschrauben bzw. muttern:	VW, Seat: 110 Nm Opel: 100 Nm
Lochkreisdurchmesser:	100 +/- 0,1 mm
Mittenlochdurchmesser des Rades:	63,4 + 0,1 mm
Mittenlochdurchmesser des Rades mit Zentrierring:	VW, Seat, Opel: 57,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADX 5)
Zentrierungsart:	Mittenzentrierung

I.3 Kennzeichnung der Sonderräder

Stylingseite	Anschlußseite
Jap. Prüfwertzeichen: JWL	Radtyp: J+ 805
	Einpreßtiefe: 20
	Felgenreöße: 8 J x 15 H2
	Herstellerkennzeichen: SM
	Herkunftsmerkmal: Made in Germany
	Herstellungsdatum: Fertigungsmonat u. -jahr
	Ausführung: EX

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
 - Volkswagen AG, Wolfburg

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
6 X	37-74	VW Lupo	e1*97/27 *0085*.. bzw. e1*98/14 *0085*..	195/45R15 (K4,K7,R71) 205/45R15 (K1,K24,K27,R71) 215/40R15 (K1,K24,K27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K22,K28,Y5
6 N	33-92	VW Polo	G 774 e1*96/79 *0069*.. bzw. e1*98/14 *0069*..	195/45R15 (R71) 205/45R15 (G1,R71) 215/40R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K21,K22, K23,K24,K25,K26, K27,K28,X26,Y5
19 E	33-102	VW Golf / Jetta	D 186	205/45R15 (R71) 205/50R15 (G1,R71) 215/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B3,K22,K23, K24,K25,K27,K28,Y5
	37-102		D 186/1		
	37-102		D 186/2		
19 E-299	66-102	VW Golf / Jetta Syncro	E 083		
1HXO	40-85	VW Golf/Jetta/Vento VW Golf Variant	F 804	205/45R15 (R71,T79,T81) 205/50R15 (R71) 215/45R15 (T82,T84)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K4,K21,K22, K25,K27,K28,Y5
1H			e1*96/79 *0068*..		
1EXO	55-85	VW Golf Cabrio	G 407		
1E			e1*96/79 *0070*.. bzw. e1*98/14 *0070*..		
1HXOF	44-55	VW Golf Kombi bzw. Variant bzw. LKW	F 894		
1HX1	66	VW Golf Syncro incl. Variant	G 156 bzw. e1*92/53 *0004*..		
35 I	50-100	VW Passat - Limousine, - Variant	E 657	205/50R15 (R71,T85,T86) 215/45R15 (T82,T84,T85) 215/50R15 (R71)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K4,K21,K22, K25,K26,K27,K28, X26,Y5
	50-100	incl Facelift 10/93	E 657/1		
35 I-299	85	VW Passat - Syncro VW Passat Variant - Syncro	E 960		

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0073 01

Stand: 1/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **J + 805.EX.20**
LK: 4/100



Seite 3 von 7

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
- Volkswagen AG, Wolfburg

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
53 I	79-100	VW Corrado	E 664	205/45R15 (K7,R71,T79,T81) 205/50R15 (K24,K25,K27,K28,R71)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K22,X26,Y5
	100		E 664/1	215/45R15 (K24,K25,K27,K28)	

Fahrzeughersteller: - Sociedad Espanola de Automotives des Turismo S.A.
Madrid/Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
6H	37-74	Seat Arosa	e1*95/54 *0049*.. bzw. e1*98/14 *0049*..	195/45R15 (K4,K7,R71) 205/45R15 (K1,K24,K27,R71) 215/40R15 (K1,K24,K27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K22,K28,Y5
6 K	33-95	Seat Ibiza Seat Cordoba	G 406 bzw. e9*93/81 *0001*.. bzw. e9*98/14 *0001*..	195/45R15 (R71,T78) 205/45R15 (K4,K8,R71,T79,T81) 215/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K22,K27, Y5
6 K/C			G 613	(F8,K24,K26,K28)	

Fahrzeughersteller: - Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
- General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
Manta-B	40 - 81	Manta B	9669	205/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K4,K22,K23, K27,K28,Y5
	40 - 81		9669/1	(R71)	
	55 - 81		9669/2	215/45R15	
	40 - 81		A 866		
	55 - 81		A 866/1		
Ascona-B	40 - 74	Ascona B	9668		
	55 - 81		9668/1		

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
- General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
Kadett-C	29 - 44	Opel Kadett C	8853	195/45R15 (R71)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K21,K22, K23,K24,K27,K28, Y5
	29 - 44		A 124		
	29 - 55		A124/1	215/45R15	
Kadett-C-L	29 - 44		8854		
Kadett-C-Coupe	29 - 77		8855		
	29 - 77		8855/1		
	29 - 85		8855/2		
Kadett-C-City	29 - 44		A 125		
	29 - 55		A 125/1		

Auflagen und Hinweise:

- A3. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens oder der Bestätigung eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers für den Kraftfahrzeugverkehr, eines Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII StVZO über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeugs eine erneute Betriebserlaubnis bzw. eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 StVZO für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen (§ 19,(3) Nr. 4 StVZO).
- A4. Die mindestens erforderlichen Tragfähigkeiten (zul. Achslasten beachten) und die Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig. Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-Leitlinie 128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h -220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Sturzwinkel ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren. Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Einfluß des Sturzwinkels ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.
- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.
- A6. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A7. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

Auflagen und Hinweise:

- A8. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmuttern verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A21. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS11,5 oder gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung durch verlängerte Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z. B. Alligator Nr. 2024 R8 bzw. 3004 A), zulässig. Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.
- B3. Rad/Reifenkombination nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit verstärktem Bremsträgerrahmen an Achse 1 (Ausreichender Abstand Bremssattel/Sonderrad nicht gegeben).
- F8. Gegebenenfalls ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags oder andere geeignete Maßnahmen eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- G1. Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- K1. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K4. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K7. Gegebenenfalls ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K8. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K21. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 1 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K22. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K23. Durch Aufweiten der Kotflügel bzw. Ausschneiden der Radhausausschnittkanten an Achse 1 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K24. Durch Aufweiten der Kotflügel bzw. der inneren Seitenteile oder Ausschneiden der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Werden die Radhäuser ausgeschnitten, so ist das Fahrzeug für den Anhängerbetrieb nicht mehr geeignet, es sei denn, die ursprüngliche Festigkeit der Radhäuser kann durch zusätzliche Maßnahmen wieder hergestellt werden.
- K25. An Achse 1 ist durch Nacharbeiten, Anpassen oder Entfernen der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze, Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0073 01

Stand: 1/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: J + 805.EX.20
LK: 4/100



Seite 6 von 7

Auflagen und Hinweise:

- K26. An Achse 2 ist durch Nacharbeiten, Anpassen oder Entfernen der Radhausinnenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K27. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlauflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- K28. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlauflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- R71. Für die Verwendbarkeit dieser Reifengröße in Verbindung mit der im Gutachten genannten Radgröße ist in Bezug auf die Montierbarkeit, Tragfähigkeit, Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit des jeweiligen Fahrzeugs eine Bestätigung des Reifenherstellers vorzulegen.
- T78. Reifen (LI 78) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 850 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T79. Reifen (LI 79) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 874 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T81. Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T82. Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T84. Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T85. Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T86. Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- X26. Ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination an Achse 2 ist durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- Y5. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 5) Innendurchmesser: 57,1 mm

I.5 Spurverbreiterung

kleiner 2 %

II. Dauerfestigkeitsprüfung

Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH liegt vor.

III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse

Die o. g. Sonderräder wurden gemäß den "Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Personenkraftwagen und für Krafträder" geprüft.

An den aufgeführten Fahrzeugen wurden Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 Anhang I durchgeführt.

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0073 01

Stand: 1/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: J + 805.EX.20
LK: 4/100



Seite 7 von 7

IV. Schlußbescheinigung

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o. g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 7 und ist nur als Einheit gültig.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu § 19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lamsheim des TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH
akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland
unter DAR-Registrier-Nr.:KBA-P 00008-95

Lamsheim, den 10. Januar 2001

Dipl.-Ing. P. Lüdcke
amtl. anerkannter Sachverständige

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0353 01

Stand: 2/01



Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **J + 705.EX.30 und J + 805.EX.20**
LK: 4/100

Seite 1 von 9

Teilegutachten

Dieses Teilegutachten dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen, Prüfer oder Kraftfahrzeugsachverständigen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO bei Änderungsabnahmen nach § 19 (3) Nr. 4 StVZO.

I. Beschreibung der Sonderräder

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH
Industriegebiet
67098 Bad Dürkheim

Vertrieb: ALUSTAR Wheels Trading GmbH
Mittelbergstraße 1
67098 Bad Dürkheim

Handelsmarke: ALUSTAR

I.1 Sonderraddaten

	Vorderachse	Hinterachse
Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.:	J + 705.EX.30	J + 805.EX.20
Radgröße nach Norm:	7 J x 15 H2	8 J x 15 H2
Einpreßtiefe:	30 +/- 0,5 mm	20 +/- 0,5 mm
Zul. Radlast:	560 kg	535 kg
Zul. Abrollumfang:	1935 mm	1935 mm
Oberflächenbehandlung:	Lackbeschichtung, ww. reflectroniert (Chrom-Effekt)	

I.2 Radanschluß

Befestigungsart: **VW, Seat**
mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 29 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1540)

Opel
mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden (VS-Set 1544)

Anzugsmoment der Radschrauben bzw. muttern: VW, Seat: 110 Nm
Opel: 100 Nm

Lochkreisdurchmesser: 100 +/- 0,1 mm

Mittenlochdurchmesser des Rades: 63,4 + 0,1 mm

Mittenlochdurchmesser des Rades mit Zentrierring: **VW, Seat, Opel:**
57,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 5)

Zentrierungsart: Mittenzentrierung

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0353 01

Stand: 2/01



Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **J + 705.EX.30 und J + 805.EX.20**
LK: 4/100

Seite 2 von 9

I.3 Kennzeichnung der Sonderräder

Stylingseite

Jap. Prüfwertzeichen: JWL

Anschlußseite

Radtyp: J+ 705 bzw. J+ 805
Einpreßtiefe: 30 bzw. 20
Felgengröße: 7 bzw. 8 J x 15 H2
Herstellerkennzeichen: SM
Herkunftsmerkmal: Made in Germany
Herstellungsdatum: Fertigungsmonat u. -jahr
Ausführung: EX

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
- Volkswagen AG, Wolfsburg

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
6 X	37-74	VW Lupo	e1*97/27 *0085*.. bzw. e1*98/14 *0085*..	<u>vorne und hinten:</u> 195/45R15 (K4,R71) 205/45R15 (K7,K24,R71) oder <u>vorne:</u> 195/45R15 <u>und hinten:</u> 215/40R15 (K24)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K22,K28,Y5
6 N	33-92	VW Polo	G 774 e1*96/79 *0069*.. bzw. e1*98/14 *0069*..	<u>vorne und hinten:</u> 195/45R15 (K5,R71) 205/45R15 (G1,K5,K7,R71) oder <u>vorne:</u> 195/45R15 (K5) <u>und hinten:</u> 215/40R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K22,K24, K26,K28,X26,Y5

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
 - Volkswagen AG, Wolfsburg

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
19 E	33-102	VW Golf / Jetta	D 186	<u>vorne und hinten:</u> 205/45R15 (K3,K5,R71)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B3,K7,K22, K24,K28,Y5
	37-102		D 186/1		
	37-102		D 186/2		
19 E-299	66-102	VW Golf / Jetta Syncro	E 083	205/50R15 (G1,K3,K5,R71) 215/45R15 (K3,K5) oder <u>vorne:</u> 195/50R15 (F1,G1,K3,K5) <u>und hinten:</u> 205/50R15 (F1,G1,R71) oder <u>vorne:</u> 195/50R15 (G1,K3,K5) <u>und hinten:</u> 215/45R15	
1HXO	40-85	VW Golf/Jetta/Vento VW Golf Variant	F 804	<u>vorne und hinten:</u> 205/45R15 (K7,R71,T79,T81) 205/50R15 (K27,R71)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K4,K22, K28,Y5
1H			e1*96/79 *0068*..		
1EXO	55-85	VW Golf Cabrio	G 407	215/45R15 (K27,T82,T84)	
1E			e1*96/79 *0070*.. bzw. e1*98/14 *0070*..		
1HXOF	44-55	VW Golf Kombi bzw. Variant bzw. LKW	F 894	<u>vorne:</u> 195/50R15 (F1,K7,T81,T82)	
1HX1	66	VW Golf Syncro incl. Variant	G 156 bzw. e1*92/53 *0004*..	<u>und hinten:</u> 205/50R15 (F1,R71) oder <u>vorne:</u> 195/50R15 (K7,T81,T82) <u>und hinten:</u> 215/45R15 (T82,T84)	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
 - Volkswagen AG, Wolfsburg

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
35 I	50-100	VW Passat - Limousine, - Variant	E 657	<u>vorne und hinten:</u> 205/50R15 (R71,T85,T86)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K4,K21,K22, K26,K27,K28,X26,Y5
	50-100	incl Facelift 10/93	E 657/1	215/45R15 (T82,T84,T85) 215/50R15 (K5,R71)	
35 I-299	85	VW Passat - Syncro VW Passat Variant - Syncro	E 960	oder <u>vorne:</u> 195/50R15 (F1,T81,T82) <u>und hinten:</u> 205/50R15 (F1,R71,T85,T86) oder <u>vorne:</u> 195/50R15 (T81,T82) <u>und hinten:</u> 215/45R15 (T82,T84,T85) oder <u>vorne:</u> 205/50R15 (F1,T85,T86) <u>und hinten:</u> 215/50R15 (F1,R71)	
53 I	79-100	VW Corrado	E 664	<u>vorne und hinten:</u> 205/45R15 (K7,R71,T79,T81)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K22,X26,Y5
	100		E 664/1	205/50R15 (K24,K27,K28,R71) 215/45R15 (K24,K27,K28) oder <u>vorne:</u> 195/50R15 (F1,K7) <u>und hinten:</u> 205/50R15 (F1,K24,K28,R71)	

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0353 01

Stand: 2/01



Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **J + 705.EX.30 und J + 805.EX.20**
LK: 4/100

Seite 5 von 9

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
- Volkswagen AG, Wolfburg

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
53 I	79-100	VW Corrado	E 664	<u>vorne:</u> 195/50R15 (K7)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K22,X26,Y5
	100		E 664/1	<u>und hinten:</u> 215/45R15 (K24,K28)	

Fahrzeughersteller: - Sociedad Espanola de Automotives des Turismo S.A.
Madrid/Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
6H	37-74	Seat Arosa	e1*95/54 *0049*.. bzw. e1*98/14 *0049*..	<u>vorne und hinten:</u> 195/45R15 (K4,R71) 205/45R15 (K7,K24,R71) oder <u>vorne:</u> 195/45R15 <u>und hinten:</u> 215/40R15 (K24)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K22,K28,Y5
6 K	33-95	Seat Ibiza Seat Cordoba	G 406 bzw. e9*93/81 *0001*.. bzw. e9*98/14 *0001*..	<u>vorne und hinten:</u> 195/45R15 (R71,T78) 205/45R15 (K4,K8,R71,T79,T81)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K7,K22,Y5
6 K/C			G 613	215/45R15 (F8,K24,K26,K28) oder <u>vorne:</u> 195/50R15 <u>und hinten:</u> 215/45R15 (K24,K26,K28)	

I.4 Verwendungsbereich
 Fahrzeughersteller:

- Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
- General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
Manta-B	40 - 81	Manta B	9669	vorne und hinten: 205/50R15 (K23,K27,R71) 215/45R15 (K23,K27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K4,K22,K28, Y5
	40 - 81		9669/1		
	55 - 81		9669/2		
	40 - 81		A 866		
	55 - 81		A 866/1		
Ascona-B	40 - 74	Ascona B	9668	oder vorne: 195/50R15 und hinten: 205/50R15 (R71) oder vorne: 195/50R15 und hinten: 215/45R15	
	55 - 81		9668/1		
Kadett-C	29 - 44	Opel Kadett C	8853	vorne und hinten: 195/45R15 (K3,K7,R71)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K21,K22, K24,K28,Y5
	29 - 44		A 124		
	29 - 55		A124/1		
Kadett-C-L	29 - 44		8854	215/45R15	
Kadett-C-Coupe	29 - 77		8855	(K3,K7)	
	29 - 77		8855/1		
	29 - 85		8855/2		
Kadett-C-City	29 - 44		A 125	oder vorne: 195/50R15 (K3,K7) und hinten: 215/45R15	
	29 - 55		A 125/1		

Auflagen und Hinweise:

- A3. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens oder der Bestätigung eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers für den Kraftfahrzeugverkehr, eines Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII StVZO über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeugs eine erneute Betriebserlaubnis bzw. eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 StVZO für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen (§ 19,(3) Nr. 4 StVZO).

Auflagen und Hinweise:

- A4. Die mindestens erforderlichen Tragfähigkeiten (zul. Achslasten beachten) und die Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig. Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-Leitlinie 128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h -220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Sturzwinkel ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren. Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Einfluß des Sturzwinkels ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.
- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.
- A6. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A7. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A8. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmutter verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A21. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS11,5 oder gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung durch verlängerte Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z. B. Alligator Nr. 2024 R8 bzw. 3004 A), zulässig. Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.
- B3. Rad/Reifenkombination nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit verstärktem Bremsträgerrahmen an Achse 1 (Ausreichender Abstand Bremssattel/Sonderrad nicht gegeben).
- F1. Diese Rad/Reifenkombination ist an Fahrzeugen mit Blockierverhinderern (z.B. ABS) Anti-Schlupf-Regelungsanlage (ASR), Allrad- oder Syncro-Antrieb nicht zulässig.
- F8. Gegebenenfalls ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags oder andere geeignete Maßnahmen eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- G1. Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0353 01

Stand: 2/01



Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **J + 705.EX.30 und J + 805.EX.20**
LK: 4/100

Seite 8 von 9

Auflagen und Hinweise:

- K3. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K4. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K5. Gegebenenfalls ist an Achse 1 durch Nacharbeit, Anpassen oder Entfernen der Radhaus-Innenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K7. Gegebenenfalls ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K21. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 1 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K22. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K23. Durch Aufweiten der Kotflügel bzw. Ausschneiden der Radhausausschnittkanten an Achse 1 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K24. Durch Aufweiten der Kotflügel bzw. der inneren Seitenteile oder Ausschneiden der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Werden die Radhäuser ausgeschnitten, so ist das Fahrzeug für den Anhängerbetrieb nicht mehr geeignet, es sei denn, die ursprüngliche Festigkeit der Radhäuser kann durch zusätzliche Maßnahmen wieder hergestellt werden.
- K26. An Achse 2 ist durch Nacharbeiten, Anpassen oder Entfernen der Radhausinnenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K27. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- K28. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- R71. Für die Verwendbarkeit dieser Reifengröße in Verbindung mit der im Gutachten genannten Radgröße ist in Bezug auf die Montierbarkeit, Tragfähigkeit, Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit des jeweiligen Fahrzeugs eine Bestätigung des Reifenherstellers vorzulegen.
- T78. Reifen (LI 78) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 850 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T79. Reifen (LI 79) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 874 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T81. Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T82. Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T84. Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0353 01

Stand: 2/01



Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **J + 705.EX.30 und J + 805.EX.20**
LK: 4/100

Seite 9 von 9

Auflagen und Hinweise:

- T85. Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T86. Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- X26. Ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination an Achse 2 ist durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- Y5. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 5) Innendurchmesser: 57,1 mm

I.5 Spurverbreiterung kleiner 2 %

II. Dauerfestigkeitsprüfung Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Pfalz liegt vor.

III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse

Die o. g. Sonderräder wurden gemäß den "Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Personenkraftwagen und für Krafträder" geprüft.

An den aufgeführten Fahrzeugen wurden Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 Anhang I durchgeführt.

IV. Schlußbescheinigung

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o. g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 9 und ist nur als Einheit gültig.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu § 19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lamsheim des TÜV Pfalz akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter DAR-Registrier-Nr.:KBA-P 00008-95

Lamsheim, den 28. Februar 2001

Dipl.-Ing. P. Lüdcke
amtl. anerkannter Sachverständiger

Teilegutachten

Dieses Teilegutachten dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen, Prüfer oder Kraftfahrzeugsachverständigen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO bei Änderungsabnahmen nach § 19 (3) Nr. 4 StVZO.

I. Beschreibung der Sonderräder

Hersteller:	Stahlschmidt & Maiworm GmbH Industriegebiet 67098 Bad Dürkheim
Vertrieb:	ALUSTAR Wheels Trading GmbH Mittelbergstraße 1 67098 Bad Dürkheim
Handelsmarke:	ALUSTAR

I.1 Sonderraddaten

Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.:	J + 805.EX.30
Radgröße nach Norm:	8J x 15 H2
Einpreßtiefe:	30 +/- 0,5 mm
Zul. Radlast:	535 kg
Zul. Abrollumfang:	1935 mm
Oberflächenbehandlung:	Lackbeschichtung, ww. reflectroniert (Chrom-Effekt)

I.2 Radanschluß

Befestigungsart:	Toyota, Mazda mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden (VS-Set 1241) Honda mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden (VS-Set 1341) Opel mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 30 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1440)
Anzugsmoment der Radschrauben bzw. muttern:	90-100 Nm
Lochkreisdurchmesser:	100 +/- 0,1 mm
Mittenlochdurchmesser des Rades:	63,4 + 0,1 mm
Mittenlochdurchmesser des Rades mit Zentrierring:	Toyota, Mazda: 54,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 2) Honda: 56,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 3) Opel: 56,6 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 4)
Zentrierungsart:	Mittenzentrierung

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0075 01

Stand: 1/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **J + 805.EX.30**
LK: 4/100



Seite 2 von 8

I.3 Kennzeichnung der Sonderräder

Stylingseite

Jap. Prüfwertzeichen: JWL

Anschlußseite

Radtyp: J+ 805
Einpreßtiefe: 30
Felgengröße: 8 J x 15 H2
Herstellerkennzeichen: SM
Herkunftsmerkmal: Made in Germany
Herstellungsdatum: Fertigungsmonat u. -jahr
Ausführung: EX

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller:

- Mazda Motor Corporation, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
BA	52-84	Mazda 323 C Mazda 323 F Mazda 323 S	G 878 bzw. e13*96/27 *0023*..	205/50R15 (R71) 215/45R15 (T82, T84)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K1,K4,K5, K7,K8,K22,K26,X26, Y2
	52-65	Mazda 323 P		205/50R15 (R71) 215/45R15 (T82, T84)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K1,K5,K22, K24,K26,K27,K28, X26, Y2
BJ	52-96	Mazda 323 F Mazda 323 S	e1*97/27 *0094*.. bzw. e1*98/14 *0094*..	205/50R15 (R71) 215/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K21,K22,K24, K27,K28,Y2
NA	66-96	Mazda MX-5	F 488 bzw. e2*93/81 *0163*..	205/50R15 (R71) 215/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K24,K25,K27, K28,Y2
NB	81-107		e11*96/79 *0083*.. bzw. e11*98/14 *0083*..	205/50R15 (R71) 215/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K2,K27,K28, X27, Y2
EC	65-79	MX-3 1,6	F 946 bzw. e13*96/27 *0027*..	205/50R15 (R71) 215/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K4,K7,K8, K22, Y2
	95-98	MX-3 1,9		205/55R15 (R71)	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Toyota, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
E 11	51-81	Toyota Corolla - Compact - Fließheck - Limousine - Kombi	e6*95/54 *0043*..	205/50R15 (R71,T85,T86) 215/45R15 (T82,T84,T85)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,F12,K4,K5, K8,K21,K22,K27,X26, Y2
E 11 U			e11*98/14 *0102*..		

Fahrzeughersteller: - Honda Motor, Japan, bzw.
 - Honda of America MFG/USA
 - Rover Group, England

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
EG2	118	Honda Civic	G 069	205/45R15 (R71)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K3,K21,K22, K24,K27,K28,X26, X44,Y3
EG3	55		F 876		
EG4	66		F 877	205/50R15 (R71)	
EG5	92		F 878	215/45R15	
EG8	66		F 875		
EH9	92		F 883	205/45R15 (R71) 205/50R15 (R71) 215/45R15	
EH6	92		G 070 bzw. e6*93/81*0016*..		
EJ1	92		G 623	205/45R15 (R71,T79,T81)	
EJ2	74		G 624		
EJ8	92		e6*93/81*0014*..	205/50R15 (R71)	
EK1	84	e6*93/81*0008*..			
EK3	84	e6*93/81*0007*..	215/45R15		
EK4	118	e6*93/81*0009*..			
MA8	66	G 916 bzw. e11*93/81*0018*..	205/45R15 (R71,T79,T81)		
MA9	66	G 917 bzw. e11*93/81*0022*..			
MB1	83-93	G 918 bzw. e11*93/81*0023*..	215/45R15		
MB2	55-66	e11*96/27*0067*..			
MB3	84	e11*96/27*0068*..	205/45R15 (R71,T79,T81)		
MB4	85	e11*96/27*0069*..			
MB 8	55-66	Honda Civic - Aerodeck	e11*96/79*0087*..	205/45R15 (R71)	
MB 9	84		e11*96/79*0088*..		215/45R15

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
 - General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
Corsa-C	43-66	Opel Corsa	e1*98/14*0148*..	205/45R15 (R71,T79,T81) 205/50R15 (R71) 215/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K3,K21,K22, K24,K27,K28,X26,Y4
Astra-F-CC T 92	40 - 110	Opel Astra	F 857	205/45R15 (R71,T79,T81) 205/50R15 (R71) 215/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K1,K4,K5, K6,K8,K22,K27,Y4
Astra-F			e1*96/79*0074*.. e1*98/14*0074*.. G 065		
Astra-F-Cabrio T 92 / Conv	52 - 85		G 372		
Astra-F-Caravan T 92 / Kombi	40 - 110		e1*96/79*0076*.. F 854		
			e1*96/79*0075*.. e1*98/14*0075*..		
T 98	48-92	Opel Astra - Fließheck - Stufenheck	e1*97/27*0086*.. bzw. e1*98/14*0086*..	205/50R15 (R71,T85,T86) 205/55R15 (R71) 225/50R15 (F4)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K1,K4,K22, K27,K28,V1,X26,Y4
T 98 / NB			e1*97/27*0101*.. bzw. e1*98/14*0101*..		
T 98/Kombi	48-100	Opel Astra - Caravan	e1*97/27*0087*.. bzw. e1*98/14*0087*..	205/50R15 (R71,T85,T86) 205/55R15 (R71) 225/50R15 (F4)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K1,K4,K22, K27,K28,V1,X26,Y4
J 96	55	Opel - Vectra-B - Vectra-B-CC	e1*93/81*0030*.. bzw. e1*95/54*0030*.. bzw. e1*98/14*0030*..	205/50R15 (R71,T85,T86)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K1,K5,K22, K27,K28,X26,Y4
	55 - 85			205/55R15 (R71) 225/50R15 (F4)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K1,K5,K22, K27,K28,V1,X26,Y4
	60-85			205/60R15 (R71) 225/55R15 (F4)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K1,K5,K22, K27,K28,V19,X26, Y4

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
- General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
J 96/Kombi	55-85	Opel Vectra-B- Caravan	e1*95/54 *0044*.. bzw. e1*98/14 *0044*..	205/55R15 (R71) 225/50R15 (F4)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K1,K5,K22, K27,K28,V1,X26,Y4
	60 - 85			205/60R15 (R71) 225/55R15 (F4)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K1,K5,K22, K27,K28,V19,X26,Y4
Calibra-A	85-110	Opel Calibra	F 406	205/50R15 (R71) 205/55R15 (R71) 215/45R15 (T82,T84) 225/50R15 (F4)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K1,K4,K22, K27,K28,V1,X26,Y4

Auflagen und Hinweise:

- A3. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens oder der Bestätigung eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers für den Kraftfahrzeugverkehr, eines Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII StVZO über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeugs eine erneute Betriebserlaubnis bzw. eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 StVZO für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen (§ 19,(3) Nr. 4 StVZO).
- A4. Die mindestens erforderlichen Tragfähigkeiten (zul. Achslasten beachten) und die Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig. Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-Leitlinie 128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h -220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Sturzwinkel ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren. Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Einfluß des Sturzwinkels ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.
- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0075 01

Stand: 1/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **J + 805.EX.30**
LK: 4/100



Seite 6 von 8

Auflagen und Hinweise:

- A6. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A7. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A8. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmutter verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A21. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS11,5 oder gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung durch verlängerte Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z. B. Alligator Nr. 2024 R8 bzw. 3004 A), zulässig. Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.
- F4. Diese Rad-/Reifenkombination ist nur an der Hinterachse zulässig.
- F12. Die Verwendung der Räder ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb.
- K1. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K2. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K3. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K4. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K5. Gegebenenfalls ist an Achse 1 durch Nacharbeit, Anpassen oder Entfernen der Radhaus-Innenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K6. Gegebenenfalls ist an Achse 2 durch Nacharbeit oder Anpassen der Radhaus-Innenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K7. Gegebenenfalls ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K8. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K21. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 1 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.

Auflagen und Hinweise:

- K22. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K24. Durch Aufweiten der Kotflügel bzw. der inneren Seitenteile oder Ausschneiden der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Werden die Radhäuser ausgeschnitten, so ist das Fahrzeug für den Anhängerbetrieb nicht mehr geeignet, es sei denn, die ursprüngliche Festigkeit der Radhäuser kann durch zusätzliche Maßnahmen wieder hergestellt werden.
- K25. An Achse 1 ist durch Nacharbeiten, Anpassen oder Entfernen der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze, Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K26. An Achse 2 ist durch Nacharbeiten, Anpassen oder Entfernen der Radhausinnenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K27. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- K28. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- R71. Für die Verwendbarkeit dieser Reifengröße in Verbindung mit der im Gutachten genannten Radgröße ist in Bezug auf die Montierbarkeit, Tragfähigkeit, Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit des jeweiligen Fahrzeugs eine Bestätigung des Reifenherstellers erforderlich.
- T79. Reifen (LI 79) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 874 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T81. Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T82. Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T84. Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T85. Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T86. Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- V1. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/55R15 Hinterachse: 225/50R15. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- V19. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/60R15 Hinterachse: 225/55R15. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- X26. Ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination an Achse 2 ist durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X27. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0075 01

Stand: 1/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: J + 805.EX.30
LK: 4/100



Seite 8 von 8

Auflagen und Hinweise:

- X44. Auf ausreichenden Abstand zwischen Reifenflanke und Endschalldämpfer (Abschirmblech) ist zu achten, ggf. Verlegung der Auspuffanlage korrigieren.
- Y2. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 2) Innendurchmesser: 54,1 mm
- Y3. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 3) Innendurchmesser: 56,1 mm
- Y4. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 4) Innendurchmesser: 56,6 mm

I.5 Spurverbreiterung

kleiner 2 %

II. Dauerfestigkeitsprüfung

Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH liegt vor.

III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse

Die o. g. Sonderräder wurden gemäß den "Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Personenkraftwagen und für Krafträder" geprüft.

An den aufgeführten Fahrzeugen wurden Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 Anhang I durchgeführt.

IV. Schlußbescheinigung

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o. g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 8 und ist nur als Einheit gültig.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu § 19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lamsheim des TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter DAR-Registrier-Nr.:KBA-P 00008-95

Lamsheim, den 10. Januar 2001

Dipl.-Ing. P. Lüdcke
amtl. anerkannter Sachverständige

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0650 01

Stand: 3/01



Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **J + 705.EX.30 und J + 805.EX.30**
LK: 4/100

Seite 1 von 12

Teilegutachten

Dieses Teilegutachten dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen, Prüfer oder Kraftfahrzeugsachverständigen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO bei Änderungsabnahmen nach § 19 (3) Nr. 4 StVZO.

I. Beschreibung der Sonderräder

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH
Industriegebiet
67098 Bad Dürkheim

Vertrieb: ALUSTAR Wheels Trading GmbH
Mittelbergstraße 1
67098 Bad Dürkheim

Handelsmarke: ALUSTAR

I.1 Sonderraddaten

	Vorderachse	Hinterachse
Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.:	J + 705.EX.30	J + 805.EX.30
Radgröße nach Norm:	7 J x 15 H2	8 J x 15 H2
Einpreßtiefe:	30 +/- 0,5 mm	30 +/- 0,5 mm
Zul. Radlast:	560 kg	535 kg
Zul. Abrollumfang:	1935 mm	1935 mm
Oberflächenbehandlung:	Lackbeschichtung, ww. reflectroniert (Chrom-Effekt)	

I.2 Radanschluß

Befestigungsart: **Toyota, Mazda**
mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden (VS-Set 1241)

Honda
mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden (VS-Set 1341)

Opel
mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 30 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1440)

Anzugsmoment der Radschrauben bzw. muttern: 90-100 Nm

Lochkreisdurchmesser: 100 +/- 0,1 mm

Mittenlochdurchmesser des Rades: 63,4 + 0,1 mm

Mittenlochdurchmesser des Rades mit Zentrierring: **Toyota, Mazda:**
54,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 2)

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0650 01

Stand: 3/01



Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **J + 705.EX.30 und J + 805.EX.30**
LK: 4/100

Seite 2 von 12

I.2 Radanschluß

Mittenlochdurchmesser des Rades
mit Zentrierring:

Honda:

56,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 3)

Opel:

56,6 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 4)

Zentrierungsart: Mittenzentrierung

I.3 Kennzeichnung der Sonderräder

Stylingseite

Jap. Prüfwertzeichen: JWL

Anschlußseite

Radtyp: J+ 705 bzw. J+ 805
Einpreßtiefe: 30
Felgenreöße: 7 bzw. 8 J x 15 H2
Herstellerkennzeichen: SM
Herkunftsmerkmal: Made in Germany
Herstellungsdatum: Fertigungsmonat u. -jahr
Ausführung: EX

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Mazda Motor Corporation, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
BA	52-84	Mazda 323 C Mazda 323 F Mazda 323 S	G 878 bzw. e13*96/27 *0023*..	<u>vorne und hinten:</u> 205/50R15 (R71) 215/45R15 (T82,T84) oder <u>vorne:</u> 195/50R15 (T81,T82) <u>und hinten:</u> 215/45R15 (T82,T84)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K1,K4,K5, K7,K8,K22,K26,X26, Y2

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Mazda Motor Corporation, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
BA	52-65	Mazda 323 P	G 878 bzw. e13*96/27 *0023*..	<u>vorne und hinten:</u> 205/50R15 (R71) 215/45R15 (T82,T84) oder <u>vorne:</u> 195/50R15 (T81,T82) <u>und hinten:</u> 215/45R15 (T82,T84)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K1,K5,K7, K22,K24,K26,K28, X26,Y2
BJ	52-96	Mazda 323 F Mazda 323 S	e1*97/27 *0094*.. bzw. e1*98/14 *0094*..	<u>vorne und hinten:</u> 205/50R15 (R71) 215/45R15 oder <u>vorne:</u> 195/50R15 (T81,T82) <u>und hinten:</u> 215/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K21,K22,K24, K27,K28,Y2
NA	66-96	Mazda MX-5	F 488 bzw. e2*93/81 *0163*..	<u>vorne und hinten:</u> 205/50R15 (K1,K5,R71) 215/45R15 (K1,K5) oder <u>vorne:</u> 195/50R15 (K1,K5) <u>und hinten:</u> 215/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K24,K27, K28,Y2

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0650 01

Stand: 3/01



Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **J + 705.EX.30 und J + 805.EX.30**
LK: 4/100

Seite 4 von 12

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Mazda Motor Corporation, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
NB	81-107	Mazda MX-5	e11*96/79 *0083*.. bzw. e11*98/14 *0083*..	<u>vorne und hinten:</u> 205/50R15 (K27,R71) 215/45R15 (K27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K2,K28,X27, Y2
				oder <u>vorne:</u> 185/55R15 (K7,R1) <u>und hinten:</u> 205/50R15	
EC	65-79	MX-3 1,6	F 946 bzw. e13*96/27 *0027*..	<u>vorne und hinten:</u> 205/50R15 (R71) 215/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K4,K8,K22, Y2
	95-98	MX-3 1,9		oder <u>vorne:</u> 195/50R15 <u>und hinten:</u> 215/45R15	
				205/55R15 (R71)	

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0650 01

Stand: 3/01



Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **J + 705.EX.30 und J + 805.EX.30**
LK: 4/100

Seite 5 von 12

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Toyota, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
E 11	51-81	Toyota Corolla - Compact - Fließheck - Limousine - Kombi	e6*95/54 *0043*..	<u>vorne und hinten:</u> 205/50R15 (R71,T85,T86) 215/45R15 (T82,T84,T85) oder <u>vorne:</u> 195/50R15 (T82) <u>und hinten:</u> 215/45R15 (T82,T84,T85)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,F12,K4,K5, K8,K21,K22,K27,X26, Y2
E 11 U			e11*98/14 *0102*..		

Fahrzeughersteller: - Honda Motor, Japan, bzw.
- Honda of America MFG/USA
- Rover Group, England

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
EG2	118	Honda Civic	G 069	<u>vorne und hinten:</u> 205/45R15 (R71,T79,T81) 205/50R15 (R71) 215/45R15 oder <u>vorne:</u> 195/50R15 <u>und hinten:</u> 215/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K3,K21,K22, K24,K27,K28,X26, X44,Y3
EG3	55		F 876		
EG4	66		F 877		
EG5	92		F 878		
EG8	66		F 875		
EH9	92		F 883		
EH6	92		G 070 bzw. e6*93/81*0016*..		
EJ1	92		G 623		
EJ2	74		G 624		
EJ8	92		e6*93/81*0014*..		
EK1	84		e6*93/81*0008*..		
EK3	84		e6*93/81*0007*..		
EK4	118		e6*93/81*0009*..		
MA8	66		G 916 bzw. e11*93/81*0018*..		
MA9	66		G 917 bzw. e11*93/81*0022*..		
MB1	83-93		G 918 bzw. e11*93/81*0023*..		

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0650 01

Stand: 3/01



Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **J + 705.EX.30 und J + 805.EX.30**
LK: 4/100

Seite 6 von 12

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Honda Motor, Japan, bzw.
- Honda of America MFG/USA
- Rover Group, England

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
MB2	55-66	Honda Civic	e11*96/27*0067*..	<u>vorne und hinten:</u> 205/45R15 (R71,T79,T81) 215/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K3,K21,K22, K24,K27,K28,X26, X44,Y3
MB3	84		e11*96/27*0068*..		
MB4	85		e11*96/27*0069*..		
MB 8	55-66	Honda Civic - Aerodeck	e11*96/79*0087*..	oder <u>vorne:</u> 195/50R15 <u>und hinten:</u> 215/45R15	
MB 9	84		e11*96/79*0088*..		

Fahrzeughersteller: - Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
- General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
Corsa-C	43-66	Opel Corsa	e1*98/14*0148*..	<u>vorne und hinten:</u> 205/45R15 (R71,T79,T81) 205/50R15 (R71) 215/45R15 oder <u>vorne:</u> 195/50R15 <u>und hinten:</u> 215/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K3,K21,K22, K24,K27,K28,X26,Y4

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
 - General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
Astra-F-CC T 92	40 - 110	Opel Astra	F 857	vorne und hinten: 205/45R15 (R71,T79,T81)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K4,K6,K8, K22,K27,Y4
Astra-F			e1*96/79*0074*..		
Astra-F-Cabrio			e1*98/14*0074*..		
T 92 / Conv			G 065		
Astra-F-Caravan T 92 / Kombi	40 - 110		G 372	205/50R15 (K1,R71) 215/45R15 (K1)	
			e1*96/79*0076*..		
T 98	48-92	Opel Astra - Fließheck - Stufenheck	F 854	oder vorne: 195/50R15 und hinten: 215/45R15	
T 98 / NB			e1*96/79*0075*.. e1*98/14*0075*..		
T 98/Kombi	48-100	Opel Astra - Caravan	e1*97/27* 0086*.. bzw. e1*98/14* 0086*..	vorne und hinten: 205/50R15 (R71,T85,T86) 205/55R15 (R71)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K4,K22, K27,K28,X26,Y4
J 96	55	Opel - Vectra-B - Vectra-B-CC	e1*97/27* 0101*.. bzw. e1*98/14* 0101*..	oder vorne: 205/55R15 und hinten: 225/50R15	
			e1*93/81 *0030*.. bzw. e1*95/54 *0030*.. bzw. e1*98/14 *0030*..	vorne und hinten: 205/50R15 (R71,T85,T86) oder vorne: 185/55R15 (R1,R92,T81,T85) und hinten: 205/50R15 (R71,T85,T86)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K1,K5,K22, K27,K28,X26,Y4

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0650 01

Stand: 3/01



Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **J + 705.EX.30 und J + 805.EX.30**
LK: 4/100

Seite 8 von 12

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
- General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
J 96	55 - 85	Opel - Vectra-B - Vectra-B-CC	e1*93/81 *0030*.. bzw. e1*95/54 *0030*.. bzw. e1*98/14 *0030*..	<u>vorne und hinten:</u> 205/55R15 (R71) oder <u>vorne:</u> 205/55R15 <u>und hinten:</u> 225/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K1,K5,K22, K27,K28,X26,Y4
J 96/Kombi	60-85	Opel Vectra-B- Caravan	e1*95/54 *0044*.. bzw. e1*98/14 *0044*..	<u>vorne und hinten:</u> 205/60R15 (R71) oder <u>vorne:</u> 205/60R15 <u>und hinten:</u> 225/55R15	
Calibra-A	85-110	Opel Calibra	F 406	<u>vorne und hinten:</u> 205/50R15 (R71) 205/55R15 (R71) 215/45R15 (T82,T84) oder <u>vorne:</u> 195/50R15 (T81,T82) <u>und hinten:</u> 215/45R15 (T82,T84) oder <u>vorne:</u> 205/55R15 <u>und hinten:</u> 225/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K1,K4,K22, K27,K28,V1,X26,Y4

Auflagen und Hinweise:

- A3. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens oder der Bestätigung eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers für den Kraftfahrzeugverkehr, eines Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII StVZO über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeugs eine erneute Betriebserlaubnis bzw. eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 StVZO für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen (§ 19,(3) Nr. 4 StVZO).
- A4. Die mindestens erforderlichen Tragfähigkeiten (zul. Achslasten beachten) und die Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig. Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-Leitlinie 128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h -220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Sturzwinkel ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren. Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Einfluß des Sturzwinkels ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.
- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.
- A6. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A7. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A8. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmuttern verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A21. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS11,5 oder gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung durch verlängerte Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z. B. Alligator Nr. 2024 R8 bzw. 3004 A), zulässig. Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.
- F12. Die Verwendung der Räder ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb.
- K1. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K2. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.

Auflagen und Hinweise:

- K3. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K4. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K5. Gegebenenfalls ist an Achse 1 durch Nacharbeit, Anpassen oder Entfernen der Radhaus-Innenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K6. Gegebenenfalls ist an Achse 2 durch Nacharbeit oder Anpassen der Radhaus-Innenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K7. Gegebenenfalls ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K8. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K21. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 1 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K22. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K24. Durch Aufweiten der Kotflügel bzw. der inneren Seitenteile oder Ausschneiden der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Werden die Radhäuser ausgeschnitten, so ist das Fahrzeug für den Anhängerbetrieb nicht mehr geeignet, es sei denn, die ursprüngliche Festigkeit der Radhäuser kann durch zusätzliche Maßnahmen wieder hergestellt werden.
- K26. An Achse 2 ist durch Nacharbeiten, Anpassen oder Entfernen der Radhausinnenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K27. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- K28. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- R1. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 185/55 R15 in Verbindung mit der Radgröße 7 J x 15 H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:
Bridgestone RE 71 u. SF 350, Continental CH/CV 90, Dunlop SP 2000, Goodyear Eagle GW, NCT u. NCT2, Michelin MXV2, MXV3A u. X GTV, Pirelli P 600, Toyo 600 F1, Uniroyal rallye 440 (GSY-V).
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung erforderlich.
- R71. Für die Verwendbarkeit dieser Reifengröße in Verbindung mit der im Gutachten genannten Radgröße ist in Bezug auf die Montierbarkeit, Tragfähigkeit, Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit des jeweiligen Fahrzeugs eine Bestätigung des Reifenherstellers erforderlich.
- R92. Diese Reifengröße ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen die serienmäßig nur mit breiterer Bereifung und / oder größeren Serienrädern ausgerüstet sind.

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0650 01

Stand: 3/01



Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **J + 705.EX.30 und J + 805.EX.30**
LK: 4/100

Seite 11 von 12

Auflagen und Hinweise:

- T79. Reifen (LI 79) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 874 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T81. Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T82. Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T84. Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T85. Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T86. Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- V1. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/55R15 Hinterachse: 225/50R15.
Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen
Die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- X26. Ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination an Achse 2 ist durch Abschleifen,
Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am
Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X44. Auf ausreichenden Abstand zwischen Reifenflanke und Endschalldämpfer (Abschirmblech) ist zu achten, ggf.
Verlegung der Auspuffanlage korrigieren.
- Y2. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 2) Innendurchmesser: 54,1 mm
- Y3. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 3) Innendurchmesser: 56,1 mm
- Y4. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 4) Innendurchmesser: 56,6 mm

I.5 Spurverbreiterung

kleiner 2 %

II. Dauerfestigkeitsprüfung

Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH liegt vor.

III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse

Die o. g. Sonderräder wurden gemäß den "Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Personenkraftwagen und für Krafträder" geprüft.

An den aufgeführten Fahrzeugen wurden Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 Anhang I durchgeführt.

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0650 01

Stand: 3/01



Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: J + 705.EX.30 und J + 805.EX.30
LK: 4/100

Seite 12 von 12

IV. Schlußbescheinigung

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o. g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 12 und ist nur als Einheit gültig.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu § 19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lamsheim des TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH
akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland
unter DAR-Registrier-Nr.:KBA-P 00008-95

Lamsheim, den 28. März 2001

Dipl.-Ing. P. Lüdcke
amtl. anerkannter Sachverständige